

Distr.  
GENERAL

A/50/314  
S/1995/621  
26 July 1995

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن

السنة الخمسون

الجمعية العامة

الدورة الخمسون

البند ٢٨ من جدول الأعمال المؤقت\*

الحالة في البوسنة والهرسك

رسالة مؤرخة ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٥ موجهة إلى الأمين العام  
من القائمين بالأعمال بالإناابة في البعثتين الدائمتين  
للبنونة والهرسك وتركيا لدى الأمم المتحدة

نتشرف بأن نحيل إليكم طيا نص بيان مشترك صدر عقب اجتماع عقد في زينيتشا في  
٢١ تموز/يوليه ١٩٩٥ بين فخامة السيد على عزت بيكوفيتش، رئيس جمهورية البوسنة والهرسك، وفخامة  
السيد سليمان ديميريل، رئيس جمهورية تركيا.

وسنكون ممتنين لو عملتم على تعميم هذا البيان باعتباره وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار  
البند ٢٨ من جدول الأعمال المؤقت، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) إيفان ازدرافكو ميسيتش

نائب الممثل الدائم

القائم بالأعمال بالإناابة في البعثة الدائمة  
لجمهورية البوسنة والهرسك لدى الأمم المتحدة

(توقيع) حياتي غوفين

نائب الممثل الدائم

القائم بالأعمال بالإناابة في البعثة الدائمة  
لتركيا لدى الأمم المتحدة

المرفق

بيان مشترك أصدره رئيس جمهورية البوسنة والهرسك ورئيس جمهورية تركيا  
في زينيتشا في ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٥

تلبية لدعوة سعادة على عزت بيكوفيتش، رئيس جمهورية البوسنة والهرسك، قام السيد سليمان ديميريل، رئيس جمهورية تركيا، بزيارة إلى البوسنة والهرسك في ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٥، وهي ثالث زيارة يقوم بها خلال سنة واحدة.

وقدر الرئيسان وقيما، في اجتماعهما في زينيتشا، الوضع الخطير في البوسنة والهرسك على ضوء ما طرأ مؤخرا من تطورات مأساوية في المنطقتين الآمنتين اللتين حددتهما الأمم المتحدة في سريبرينيتسا وزيبا.

وطلب الرئيس عزت بيكوفيتش مساندة تركيا في اجتماع لندن لفريق الاتصال من أجل تنفيذ الضربات الجوية بشكل فوري ضد الاعتداء المتواصل على زيبا والمناطق الآمنة الأخرى.

وأعرب الرئيس ديميريل عن تضامن بلده مع البوسنة والهرسك ومساندته لها، وأكد مجددا استعداد تركيا مواصلة تقديم المساعدة إلى البوسنة والهرسك في هذه المرحلة الحاسمة للغاية. وفي هذا السياق، أبلغ الرئيس ديميريل الرئيس عزت بيكوفيتش أن الهلال الأحمر التركي مستعد لمساعدة حكومة البوسنة على إيواء اللاجئين من سريبرينيتسا، وفي أنحاء أخرى من البوسنة والهرسك.

وأعرب سعادة الرئيس عزت بيكوفيتش عن تقدير وامتنان بلده والشعب البوسني لما تقدمه تركيا من إسهام في جهود السلام التي تبذل في البوسنة والهرسك. ونوه بشكل خاص بإسهام تركيا، الذي تضطلع بمهمتها بشكل مثالي، في بعثة حفظ السلام في إطار قوة الأمم المتحدة للحماية.

وعقد الرئيسان أيضا اجتماعا منفردا أكدوا فيه من جديد رغبتهما المتبادلة في مواصلة توطيد العلاقات الثنائية بين تركيا والبوسنة والهرسك، وفي استحداث مشاريع محددة لتعميق التعاون بين البلدين وترسيخه في كافة الميادين.

وأكد الرئيسان أيضا اعتقادهما بأن اتفاق الاتحاد البوسني - الكرواتي، المفتوح أيضا لمشاركة صرب البوسنة، لا يزال يمثل أساسا متينا للتوصل إلى حل دائم في البوسنة والهرسك. وأكدوا من جديد أن الاتحاد سيكفل وحدة البوسنة والهرسك، وسلامة أراضيها وسيادتها، وسيحافظ على تعددها العرقي والثقافي والديني.

— — — — —